

SPOLLONATORE SINGOLO O DOPPIO SHOOT-REMOVERS SINGLE OR DOUBLE EINZELN ODER DOPPELT STOCKPUTZGERÄT DESBASTADOR SIMPLE O DOBLE



WEB SITE

IT

Lo Spollonatore è l'attrezzo creato per togliere i polloni (germogli) che crescono lungo il fusto della vite. Tale lavoro si può eseguire meccanicamente (testa meccanica) o chimicamente (testa chimica).

EN

The Shoot-Removers is the tool designed to remove the shoots (suckers) that grow along the trunk of the vine. This work can be done mechanically (mechanical head) or chemically (chemical head).

DE

Das Stockputzgerät ist das Gerät, das entwickelt wurde, um die Schösslinge (Triebe) zu entfernen, die entlang des Stammes der Rebe wachsen. Diese Arbeit kann mechanisch (mit einem mechanischen Kopf) oder chemisch (mit einem chemischen Kopf) ausgeführt werden.

ES

El Desbastador es la herramienta diseñada para eliminar los brotes (chupones) que crecen a lo largo del tronco de la vid. Este trabajo se puede realizar de manera mecánica (cabezal mecánico) o química (cabezal químico).



TL2 - HILL SCAV

IT**due tipi di telaio
scavallante:**

Telaio a "T" o telaio "HILL" autolivellante collina e possono essere in versione singola o doppia.

Per i vigneti con CORDONE LIBERO e GDC abbiamo creato un tunnel scavallante maggiorato Di serie la regolazione idraulica di : altezza, inclinazione e allargamento con distributore elettroidraulico e comando Joy stick.

EN**two types of
overpassing frames:**

"T" frame or "HILL"; self-leveling frame, and they can be in single or double versions.

For vineyards with FREE CORDON and GDC, we have created an oversized overpassing tunnel. As standard, there is hydraulic adjustment of: height, angle, and width with an electro-hydraulic distributor and joystick control.

DE**zwei Arten von
Überfahrssystemen:**

das „T“ Gestell oder das selbstnivellierende „HILL“ Gestell für Hügel, die in Einzel- oder Doppelausführung erhältlich sind.

Für Weinberge mit FREIEM DRÄHTEN und GDC haben wir einen vergrößerten Überfahr-Tunnel entwickelt. Standardmäßig erfolgt die hydraulische Einstellung von: Höhe, Neigung und Breite mit einem elektrohydraulischen Verteiler und Joystick-Steuerung.

ES**dos tipos de marcos
que sobrepasan:**

marco en "T" o marco "HILL" autolivelante, y pueden estar en versiones simples o dobles.

Para viñedos con CORDÓN LIBRE y GDC, hemos creado un túnel de sobrepaso de mayor tamaño. De serie, hay regulación hidráulica de: altura, inclinación y ancho con distribuidor electrohidráulico y control mediante joystick.

**SPL - 2 DIS****SPL - 2 DIS SC****SPL -003****TL1 - SCAV**

IT

Scegli le teste da montare:

Su tutti i telai si possono montare le teste: MECCANICHE, CHIMICHE e le CAMPANE PER DISERBO.

Per il trasporto stradale i due tunnel scavallanti possono essere ripiegati lateralmente.

EN

Choose the heads to mount:

On all frames, it is possible to mount MECHANICAL heads, CHEMICAL heads, and RUBBER DRUMS for chemical weed control.

For road transport, the two overpassing tunnels can be folded sideways.

DE

Wählen Sie die zu montierenden Köpfe:

Auf allen Gestellen können die Köpfe montiert werden: MECHANISCHE, CHEMISCHE und die UNKRÄUTERBEKÄMPFUNG.

Für den Straßentransport können die beiden Überfahr-Tunnel seitlich eingeklappt werden.“

ES

Elige las cabezas que quieres montar:

En todos los marcos se pueden montar cabezales MECÁNICOS, cabezales QUÍMICOS y CAMPANAS PARA DESHERBADO.

Para el transporte por carretera, los dos túneles de sobrepaso se pueden plegar lateralmente.

TL2 - SCAV



SPL - 2 CG



TL1 - SCAV MAG





TELAIO SINGOLO CON TUNNEL SCAVALLANTE SENZA TESTE
SINGLE FRAME WITH TUNNEL WITHOUT HEADS
EINZELRAHMEN MIT ÜBERZEILENTUNNEL OHNE KÖPFE
BASTIDOR ÚNICO CON TUNEL SIN CABEZAS

Modello Model Modell Modelo	Descrizione Description Beschreibung Descripción	Larghezza filari Width of rows Reihenbreite Ancho de fila cm.	Altezza max Max height Max Höhe Altura máx
TL1-SCAV	Telaio singolo mod. T con tunnel Single frame mod. T with tunnel Einzelrahmen mod T mit überzeilentunnel Chasis simple mod a T con tunel	**	240
TL1-HILL SCAV	Telaio singolo mod. COLLINA con tunnel Single frame mod. HILL with tunnel Einzelrahmen mit 'HILL' überzeilentunnel Chasis simple mod HILL con tunel	**	240
SCAV1-MAGG	Maggiorazione tunnel larghezza 800/1000 per CORDONE LIBERO e GDC Increase in tunnel width to 800/1000 for vineyards with FREE CORDON and GDC. Erweiterung des Tunnels auf eine Breite von 800/1000 für Weinberge mit FREIEM KORDON und GDC Ampliación del túnel a un ancho de 800/1000 para viñedos con CORDÓN LIBRE y GDC		

TELAIO DOPPIO CON TUNNEL SCAVALLANTE SENZA TESTE
DOUBLE FRAME WITH TUNNEL WITHOUT HEADS
DOPPELRAHMEN MIT ÜBERZEILENTUNNEL OHNE KÖPFE
BASTIDOR DOBLE CON TÚNEL SOBREFILAS SIN CABEZALES

Modello Model Modell Modelo	Descrizione Description Beschreibung Descripción	Larghezza filari Width of rows Reihenbreite Ancho de fila cm.	Altezza max Max height Max Höhe Altura máx
TL2-SCAV	Telaio doppio mod. T con tunnel. Double frame mod. T with tunnel Doppel Rahmen mod T mit überzeilentunnel Chasis doble mod a T con tunel	Da 235 a 350	240
TL2-HILL SCAV	Telaio doppio mod. COLLINA con tunnel. Double frame mod. HILL with tunnel Doppel Rahmen mod HILL mit überzeilentunnel Chasis doble mod HILL con tunel	Da 235 a 350	240
SCAV2-MAGG	Maggiorazione tunnel larghezza 800/1000 per CORDONE LIBERO e GDC Increase in tunnel width to 800/1000 for vineyards with FREE CORDON and GDC. Erweiterung des Tunnels auf eine Breite von 800/1000 für Weinberge mit FREIEM KORDON und GDC Ampliación del túnel a un ancho de 800/1000 para viñedos con CORDÓN LIBRE y GDC		

Scegli le teste da montare
Choose the heads to mount
Wählen Sie die zu montierenden Köpfe
Elige las cabezas para montar

SPL -003-L	n. 2 Teste spollonatore meccanico cm.70 n. 2 Mechanical sucker-removal heads 70 cm n. 2 Mechanische Stockputregeräteköpfe 70 cm n. 2 Cabezas desbrozadoras mecánicas de 70 cm
SPL -2DIS	n. 2 Teste spollonatore chimico con spazzole. n. 2 Chemical sucker-removal heads with brushes n. 2 Chemische Stockputregerät mit Bürsten n. 2 Cabezas desbrozadoras químicas con cepillos.
SPL -2DIS-SC	n. 2 Teste spollonatore chimico con scaglie. n. 2 Chemical sucker-removal heads with blades n. 2 Chemische Stockputregerät mit Schuppen n. 2 Cabezas desbrozadoras químicas con escamas
SPL -2CG	n. 2 Campane in gomma per diserbo n. 2 Rubber bells for weeding n. 2 Gummiglocken für Unkrautbekämpfung n. 2 Campanas de goma para desbroce.